

ORGANIZA - ORGANISED BY - ORGANISÉE PAR:

PATROCINA - SPONSORED BY - SOUS LE PATRONAGE DE:



Asociación Histórico Cultural
"THE ROYAL GREEN JACKETS"

Ayuntamiento de A Coruña
Concello da Coruña



MINISTERIO
DE DEFENSA

SECRETARÍA GENERAL
DE POLÍTICA DE DEFENSA
DIRECCIÓN GENERAL
DE RELACIONES
INSTITUCIONALES



Cañones, pólvora, caballos
y 500 soldados

Cannons, gunpowder, horses
and 500 soldiers

Des canons, de la poudre, des chevaux
et 500 soldats

CON LA COLABORACIÓN DE - WITH THE COLLABORATION OF - AVEC LA COLLABORATION DE:



Cuartel General
de la Fuerza Logística
Operativa



Embajada de Francia
en España



Embajada S.M.
Británica en España



Museo Militar
de La Coruña



Para más información, contacte con / For further details, please contact / Si vous voulez des renseignements, entrez en contact avec:

Comité Organizador de la Batalla de La Coruña - c/ del Príncipe, nº 1 - Ciudad Vieja - 15001 La Coruña (España)

Tel: 981 22 24 69 - 606 97 91 62 e-mail: greenjackets@terra.es <http://www.batalladelacoruna.com>



200º ANIVERSARIO

RECREACIÓN HISTÓRICA DEL BICENTENARIO



LA BATALLA DE LA CORUÑA 1809-2009

RE-ENACTMENT OF THE BATTLE OF CORUNNA
RECONSTITUTION HISTORIQUE DE LA BATAILLE DE LA COROGNE

PARQUE DE LA TORRE DE HÉRCULES



CORUÑA - GALICIA - ESPAÑA
31 DE JULIO, 1 Y 2 DE AGOSTO DE 2009

Corunna - Spain, 31st July, 1st and 2nd August 2009

La Corogne - Espagne, le 31 Juillet, 1 et 2 Août de 2009

PROGRAMA OFICIAL DEL BICENTENARIO DE LA RECREACIÓN HISTÓRICA DE LA BATALLA DE LA CORUÑA

Días, 31 de julio, 1 Y 2 de agosto de 2009

VIERNES 31 DE JULIO

12:00 horas a 13:30 horas.- Concierto de honor de la Recreación Histórica de la Batalla de La Coruña.

17:00 a 22:00 horas.- Recepción de recreadores en el Cuartel de Atocha.

SÁBADO 1 DE AGOSTO

09:00 horas.- Instalación y montaje del campamento militar de época, británico, francés y español, en el parque de la Torre de Hércules.

11:00 horas.- Apertura al público, del campamento-museo y Recinto Ferial del parque de la Torre.

12:00 horas.- Comienzo del desfile

Recorrido del desfile inaugural: Explanada del patio del cuartel de Atocha - Plaza de España - Zalaeta - Paseo Marítimo Barrie de la Maza - Plaza de Pontevedra - Juana de Vega - Plaza de Mina - Cantón Pequeño - Cantón Grande - Avda. de la Marina - Calle de la Fama o Luchana, Riego de Agua - Plaza de María Pita. Orden de acto en la Plaza de María Pita: Llegada a la plaza del desfile, revista del Sr. Alcalde, Palabras del Sr. Alcalde y Salida del desfile hacia el Jardín-baluarte de San Carlos, donde se encuentra la tumba del General Sir John Moore.

13:30 horas.- Ofrenda floral en el sepulcro del General Sir John Moore, situado en el jardín-baluarte de San Carlos a cargo del Alcalde de la Ciudad de La Coruña, Autoridades civiles y militares.

14:00 horas.- Cierre al público del campamento-museo del Parque de la Torre.

18:30 horas.- Entrada y situación en el campo de batalla.

19:00 horas.- Inauguración de la Recreación Histórica de la Batalla de La Coruña en el parque de la Torre de Hércules, a cargo del Excmo. Sr. Alcalde de la ciudad La Coruña, con la presencia de autoridades civiles, militares y comité organizador. Pregón a cargo de Coronel D. Jose Navas Ramirez-Cruzado, Director del Museo Militar Regional de La Coruña.

19:15 horas.- Comienzo de la Recreación Histórica de la Batalla de La Coruña.

20:15 horas.- Fin de la Recreación de la Batalla.

22:30 horas.- Concierto de Época en la plaza de la Constitución.

DOMINGO 2 DE AGOSTO

10:00 horas.- Apertura al público del campamento-museo y Recinto Ferial del parque de la Torre.

11:00 horas.- Demostración ecuestre en el Parque de la Torre de Hércules, a cargo de los grupos de caballería de los ejércitos de Francia, Gran Bretaña y España.

12:30 horas.- Entrada y situación en el campo de batalla.

13:00 horas.- Comienzo de la Recreación en el parque de la Torre de Hércules.

14:00 horas.- Fin de la Recreación de la Batalla, y desfile hasta el Cuartel de Atocha.



FRIDAY 31 JULY

12:00 to 13:30 - Concert in the Historical re-enactment of the Battle of Corunna.

17:00 to 22:00 - Re-enactors arrive at Atocha Barracks.

SATURDAY 1 AUGUST

09:00 - Installation and setting up of period military camp - British, French and Spanish - at the Tower of Hercules.

12:00 - Parade

Parade route: Atocha Barracks - Plaza de España - Zalaeta - Paseo Marítimo Barrie de la Maza - Plaza de Pontevedra - Juana de Vega - Plaza de Mina - Cantón Pequeño - Cantón Grande - Avda. de la Marina - Calle de la Fama o Luchana, Riego de Agua - Plaza de María Pita. Agenda for event in Plaza de María Pita: Arrival of parade, inspection of the troops by the Mayor, Mayor's speech and parade to Garden of San Carlos, where General Sir John Moore is buried.

13:30 - Floral offering at the tomb of General Sir John Moore, by the Mayor of A Coruña.

14:00 horas - Museum camp closes.

19:00 horas - Pre-battle speeches by Mayor and Colonel Jose Navas Ramirez-Cruzado, Director of Military Museum of A Coruña.

19:15 horas - The re-enactment starts. 20:15 horas - The re-enactment comes to an end.

SUNDAY 2 AUGUST

10:00 - The camp museum and Miniature Fair open to the public. Explanations by Napoleonic Associations.

13:00 - The re-enactment starts.

14:00 - The re-enactment comes to an end and parade to Atocha Barracks.

VENDREDI 31 JUILLET

12:00 à 13:30 - Concert de la Récréation Historique de la Bataille de La Corogne.

17:00 à 22:00 - Reception des recreateurs au Quartier d'Atocha.

SAMEDI 1 D'AOÛT

09:00 - Installation du camp militaire (Grande Bretagne, France et Espagne) à la Tour d'Hercule.

12:00 - Défilé. La route sera:

Quartier d'Atocha - Plaza de España - Zalaeta - Paseo Marítimo Barrie de la Maza - Plaza de Pontevedra - Juana de Vega - Plaza de Mina - Cantón Pequeño - Cantón Grande - Avda. de la Marina - Calle de la Fama o Luchana, Riego de Agua - Plaza de María Pita. Ordre à la Plaza de María Pita: Arrivée des troupes, inspection du Maire, bienvenue du Maire, défilé aux Jardins de San Carlos, où on trouve le tombeau du Général Sir John Moore.

13:30 - Dépôt de gerbe au tombeau de Sir John Moore, aux Jardins de San Carlos, par le Maire de A Coruña.

14:00 - On ferme le camp.

19:00 - Bienvenue officielle à la reconstitution de la Bataille de La Corogne avec la presence du Maire de La Corogne, les officiels et le Comité d'Organisation. Annonce publique du Colonel José Navas, le directeur du musée militaire de A Coruña.

19:15 - La reconstitution de la bataille commence. 20:15 - Fin de la Bataille.

DIMANCHE 2 D'AOÛT

10:00 - Le camp musée à la Tour d'Hercule ouvrira. Démonstrations par les Associations Napoléoniennes.

12:30 - Emplacement au champ de bataille.

13:00 - La reconstitution de la bataille commence. 14:00 - Fin de la Bataille et défilé au Quartier d'Atocha.



ORGANIZA - ORGANISÉ PAR - ORGANISÉE PAR:



Asociación Histórico Cultural "THE ROYAL GREEN JACKETS"

PRESENTA:

PATROCINA - SPONSORED BY - SOUS LE PATRONAGE DE:



Ayuntamiento de A Coruña Concello da Coruña



MINISTERIO DE DEFENSA SECRETARÍA GENERAL DE POLÍTICA DE DEFENSA DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES INSTITUCIONALES



Cañones, pólvora, caballos y 500 soldados
Cannons, gunpowder, horses and 500 soldiers
Des canons, de la poudre, des chevaux et 500 soldats

200º ANIVERSARIO

RECREACIÓN HISTÓRICA DEL BICENTENARIO

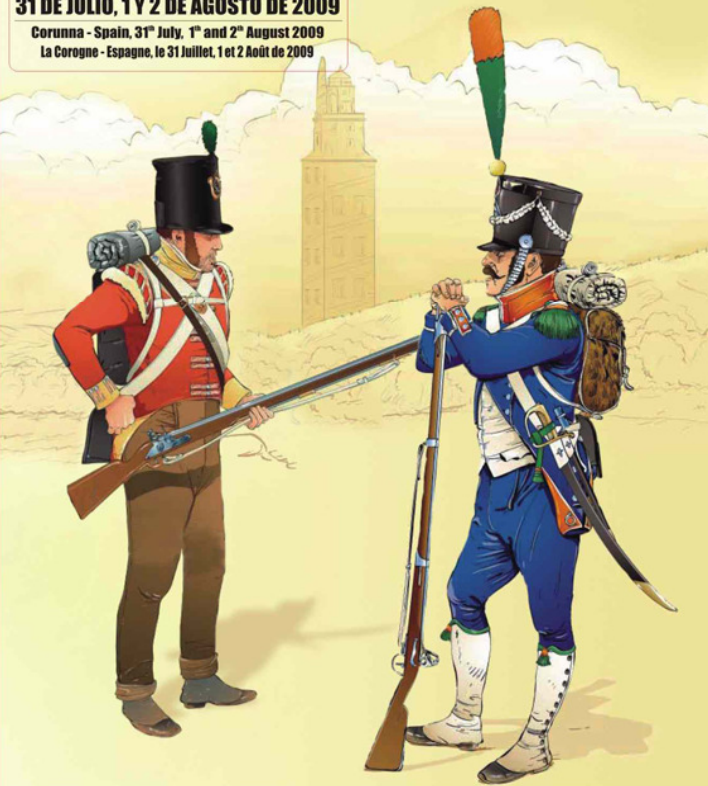


LA BATALLA DE LA CORUÑA 1809-2009

RE-ENACTMENT OF THE BATTLE OF CORUNNA
RECONSTITUTION HISTORIQUE DE LA BATAILLE DE LA COROGNE

PARQUE DE LA TORRE DE HÉRCULES

CORUÑA - GALICIA - ESPAÑA
31 DE JULIO, 1 Y 2 DE AGOSTO DE 2009
Corunna - Spain, 31st July, 1st and 2nd August 2009
La Corogne - Espagne, le 31 Juillet, 1 et 2 Août de 2009



PARA MÁS INFORMACIÓN

Asociación Histórico Cultural "The Royal Green Jackets"

Calle del Principe, nº 1 - bajo (Esquina Plaza de la Constitución - Ciudad Vieja)

15001 La Coruña - España

Tlfnos: 981-22 24 69 o 981 22 24 69 greenjackets@terra.es

www.batalladelacoruna.com

www.royalgreenjackets.org

CON LA COLABORACIÓN DE - WITH THE COLLABORATION OF - AVEC LA COLLABORATION DE:



Para más información, contacte con / For further details, please contact / Si vous voulez des renseignements, entrez en contact avec:

Comité Organizador de la Batalla de La Coruña - c/ del Principe, nº 1 - Ciudad Vieja - 15001 La Coruña (España)
Tlf: 981 22 24 69 - 606 97 91 62 e-mail: greenjackets@terra.es <http://www.batalladelacoruna.com>